



التجاري وفا بنك
Attijariwafa bank

فيكم واثقون

طلب الحصول على تمويل شخصي

PERSONAL LOAN APPLICATION FORM

طلب الحصول على تمويل شخصي من التجاري وفا بنك إيجيبت ش.م.م

PERSONAL LOAN APPLICATION FROM ATTIJARIWAFA BANK EGYPT S.A.E

تمثل الشروط المدرجة فيما يلي العقد المبرم بين الممول إليه والبنك، شريطة موافقة البنك على منح التمويل. ويعتبر توقيع الممول إليه على هذه الشروط بمثابة موافقة نهائية منه عليها مع مراعاة تطبيق الشروط العامة لفتح الحسابات لدى البنك فيما لم يرد بشأنه نص في هذا العقد.

The following terms & conditions are considered to be the contract between the bank and the borrower conditioned by the bank's approval for granting the loan amount. Customer's signature on these terms & conditions are considered to be a final approval and acceptance from the customer taking into consideration that the general Attijariwafa bank Egypt S.A.E terms and conditions for the opening of accounts applies to this contract unless otherwise stated there in.

Loan type

- | | | | |
|--|---------------------------------------|---|---|
| <input type="checkbox"/> Personal loan | <input type="checkbox"/> Premier loan | <input type="checkbox"/> تمويل البريمير | <input type="checkbox"/> تمويل شخصي |
| <input type="checkbox"/> Salary transfer loans | <input type="checkbox"/> Secured loan | <input type="checkbox"/> تمويل بضم | <input type="checkbox"/> تمويل عمالء تحويل الراتب |

Security (if any)

- | | | | |
|-----------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| <input type="checkbox"/> CD | <input type="checkbox"/> TD | <input type="checkbox"/> وديعة | <input type="checkbox"/> شهادة |
| Number | Number | رقم الوديعة | رقم الشهادة |
| Interest rate | Interest rate | العائد على الوديعة | العائد على الشهادة |
| Maturity date / / | | / / | تاريخ الاستحقاق / / |

Purpose of loan

- | | | | |
|--|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> Purchase of electronics | <input type="checkbox"/> Travel | <input type="checkbox"/> سفر | <input type="checkbox"/> شراء أجهزة إلكترونية |
| <input type="checkbox"/> Home renovation | <input type="checkbox"/> Marriage | <input type="checkbox"/> زواج | <input type="checkbox"/> تجديد المنزل |
| <input type="checkbox"/> Education | <input type="checkbox"/> Purchase of furniture | <input type="checkbox"/> شراء أثاث | <input type="checkbox"/> تعليم |
| <input type="checkbox"/> Medical treatment | <input type="checkbox"/> Durable goods finance | <input type="checkbox"/> شراء سلع معمرة | <input type="checkbox"/> للعلاج |
| Others (please specify) | | | |

1- Personal information

Applicant's name according to ID

اسم الممول إليه طبقاً للوارد بموجب إثبات الشخصية

- | | | | | | | | | |
|--|---|----------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|
| Gender | <input type="checkbox"/> Male | <input type="checkbox"/> Female | <input type="checkbox"/> أنثى | <input type="checkbox"/> ذكر | النوع | | | |
| Date of birth | / | / | | / | تاريخ الميلاد | | | |
| Place of birth | | | | | | محل الميلاد | | |
| Marital status | | | | | | الحالة الاجتماعية | | |
| <input type="checkbox"/> Single | <input type="checkbox"/> Married | <input type="checkbox"/> Widowed | <input type="checkbox"/> Divorced | <input type="checkbox"/> مطلق | <input type="checkbox"/> أرمل | <input type="checkbox"/> متزوج | <input type="checkbox"/> أعزب | اذكر عدد من تعول |
| Number of dependents | | | | | | | المستوى التعليمي | |
| Education level | | | | | | | <input type="checkbox"/> ثانوي أو أقل | <input type="checkbox"/> مؤهل متوسط |
| | | | | | | | <input type="checkbox"/> جامعي | <input type="checkbox"/> دراسات عليا |
| Do you own a car? | | | | | | | هل تمتلك سيارة؟ | |
| <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No | | | | | | | <input type="checkbox"/> لا | <input type="checkbox"/> نعم |
| Type | Manufacturing year | | | | | سنة الصنع | النوع | |
| Nationality | | | | | | | الجنسية | |
| Do you have any other nationality? | <input type="checkbox"/> Yes | <input type="checkbox"/> No | <input type="checkbox"/> لا | <input type="checkbox"/> نعم | هل تحمل أية جنسية أخرى؟ | | | |
| Please specify if yes | | | | | | في حالة الإجابة بنعم برجاء التحديد | | |
| National ID number for Egyptians | <input type="text"/> | | | | | | رقم إثبات الشخصية للمصريين | |
| Passport number for foreigners | <input type="text"/> | | | | | | رقم جواز السفر للأجانب | |

Issuance date	/	/	/	/	تاريخ الإصدار	
Issued from					جهة الإصدار	
Expiry date	/	/	/	/	تاريخ الانتهاء	
Current address					محل الإقامة الحالي	
Street name					اسم الشارع	
Apartment no.	Floor no.	Building no.	رقم الشقة	رقم الدور	رقم العمارة	
Governorate	District			محافظة	الحي/ المنطقة	
Postal code					الرمز البريدي	
Nearby landmark					علامة تميز الشارع	
Number of years in current residence					عدد سنوات السكن بمحل الإقامة الحالي	
Type of residence					نوع السكن	
<input type="checkbox"/> Owned	<input type="checkbox"/> Rented					<input type="checkbox"/> تملك
<input type="checkbox"/> Company provided	<input type="checkbox"/> Residence with parents					<input type="checkbox"/> إيجار
Others (please specify)						أخرى (برجاء التحديد)
Home telephone number						رقم هاتف المنزل
Mobile number						رقم المحمول
E-mail address						عنوان البريد الإلكتروني
Where do you prefer to receive your correspondence from the bank? <input type="checkbox"/> Business address			<input type="checkbox"/> Home address			إين تفضل استلام مراسلاتك من بنك التجاري وفا بنك إيجيبت ش.م.م؟ <input type="checkbox"/> عنوان العمل
						<input type="checkbox"/> عنوان المنزل

2- Business information

٢- بيانات العمل

Employment type					نوع العمل	
<input type="checkbox"/> Self-employed	<input type="checkbox"/> Employee					<input type="checkbox"/> موظف
Others (please specify)						أعمال حرة <input type="checkbox"/>
Company name						اسم الشركة
Job title						الوظيفة
Department						القسم
Branch						الفرع
Company address						عنوان الشركة
Street name					اسم الشارع	
Building no.	Floor no.					رقم العمارة
District	Governorate					الحي/ المنطقة
Postal code					محافظة	الرمز البريدي
Nearby landmark					علامة تميز الشارع	رقم هاتف العمل
Business telephone number					رقم فاكس	رقم فاكس
Direct number	Extension					رقم مباشر
Fax.					الرقم الداخلي	رقم مباشر

Field of occupation						مجال العمل
<input type="checkbox"/> Trade	<input type="checkbox"/> Government	<input type="checkbox"/> Education	<input type="checkbox"/> تعليم	<input type="checkbox"/> حكومة	<input type="checkbox"/> تجارة	
<input type="checkbox"/> Manufacturing	<input type="checkbox"/> Banking	<input type="checkbox"/> Medicine	<input type="checkbox"/> طب	<input type="checkbox"/> بنوك	<input type="checkbox"/> صناعة	
<input type="checkbox"/> Construction	<input type="checkbox"/> Tourism	<input type="checkbox"/> Petroleum	<input type="checkbox"/> بترول	<input type="checkbox"/> سياحة	<input type="checkbox"/> إنشاءات	
<input type="checkbox"/> Food manufacturing	<input type="checkbox"/> Communications	<input type="checkbox"/> Retail	<input type="checkbox"/> تجزئة	<input type="checkbox"/> اتصالات	<input type="checkbox"/> صناعة أغذية	
<input type="checkbox"/> Textiles	<input type="checkbox"/> Software development	<input type="checkbox"/> Hotels	<input type="checkbox"/> فنادق	<input type="checkbox"/> تطوير برامج	<input type="checkbox"/> نسيج	
<input type="checkbox"/> Finance	<input type="checkbox"/> Sales/Marketing/Advertising		<input type="checkbox"/> مبيعات/تسويق/دعائية		<input type="checkbox"/> تمويل	
<input type="checkbox"/> Airlines	<input type="checkbox"/> Real estate	<input type="checkbox"/> Agriculture	<input type="checkbox"/> عقارات	<input type="checkbox"/> زراعة	<input type="checkbox"/> طيران	
Others (please specify)						أخرى (برجاء التحديد)
Date of joining current work	/	/	/	/	تاريخ الالتحاق بالعمل الحالي	
Total annual income from work (before tax and social insurance deductions)						إجمالي الدخل السنوي من العمل (قبل خصم الضرائب والتأمينات)
Source of additional income (if any)						مصدر الدخل الإضافي (إن وجد)
Additional income annual amount						قيمة الدخل الإضافي السنوي

3- Reference

Please specify someone to refer to in your absence

يرجى ذكر اسم شخص للرجوع إليه في حالة عدم تواجدكم

شخص يرجع إليه ١

Reference 1

Name	الاسم		
Relationship	العلاقة		
<input type="checkbox"/> Father	<input type="checkbox"/> Mother	<input type="checkbox"/> أم	<input type="checkbox"/> أب
<input type="checkbox"/> Grandfather	<input type="checkbox"/> Grandmother	<input type="checkbox"/> جدة	<input type="checkbox"/> جد
<input type="checkbox"/> Brother (21 years or older)	<input type="checkbox"/> Sister (21 years or older)	<input type="checkbox"/> أخت ٢١ أو أكثر	<input type="checkbox"/> أخ ٢١ أو أكثر
<input type="checkbox"/> Son (21 years or older)	<input type="checkbox"/> Daughter (21 years or older)	<input type="checkbox"/> إبنة ٢١ أو أكثر	<input type="checkbox"/> ابن ٢١ أو أكثر
Others (please specify)			

Address

Postal code

Nearby landmark

Home telephone number

Mobile number

Business telephone number

Reference 2

Name

Please specify the relationship

Address

Postal code

Nearby landmark

Home telephone number

Mobile number

Business telephone number

٤- العلاقات المصرفية

If you are a Attijariwafa bank Egypt S.A.E customer, please specify the type of your accounts

- | | | |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> Deposit | <input type="checkbox"/> Saving account | <input type="checkbox"/> Current account |
| <input type="checkbox"/> Auto loan | <input type="checkbox"/> Investment | <input type="checkbox"/> استثمار |
| <input type="checkbox"/> Personal loan | <input type="checkbox"/> Credit card | <input type="checkbox"/> بطاقة ائتمان |

Bank client since حساباتك لدى البنك

Account no. رقم الحساب

Credit card number رقم بطاقة الائتمان

- | | |
|---|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> وديعة | <input type="checkbox"/> حساب توفير |
| <input type="checkbox"/> تمويل شراء سيارة | <input type="checkbox"/> استثمار |
| <input type="checkbox"/> تمويل شخصي | <input type="checkbox"/> بطاقة ائتمان |

عميل البنك منذ

<input type="text"/>											
<input type="text"/>											

٥- بيان التمويل

Loan amount in figures قيمة التمويل بالأرقام

Loan amount in letters قيمة التمويل بالحروف فقط

Number of installments عدد الأقساط

- | | | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 6 months | <input type="checkbox"/> 12 months | <input type="checkbox"/> ١٢ شهر | <input type="checkbox"/> ٦ شهور |
| <input type="checkbox"/> 24 months | <input type="checkbox"/> 36 months | <input type="checkbox"/> ٣٦ شهر | <input type="checkbox"/> ٢٤ شهر |
| <input type="checkbox"/> 48 months | <input type="checkbox"/> 60 months | <input type="checkbox"/> ٦٠ شهر | <input type="checkbox"/> ٤٨ شهر |
| <input type="checkbox"/> 72 months | <input type="checkbox"/> 84 months | <input type="checkbox"/> ٨٤ شهر | <input type="checkbox"/> ٧٢ شهر |
| <input type="checkbox"/> 96 months | <input type="checkbox"/> 108 months | <input type="checkbox"/> ١٠٨ شهر | <input type="checkbox"/> ٩٦ شهر |

٦- التأمين (لتمويل القرض الشخصي فقط)

Would you like to apply for life insurance?

- | | | | |
|------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Yes | <input type="checkbox"/> No | <input type="checkbox"/> لا | <input type="checkbox"/> نعم |
|------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|------------------------------|

Life insurance covers 100% from the loan amount up to LE 200,000 (only two hundred thousand EGP) in case of natural or accidental death, or total disability due to accident or sickness.

In case of loan settlement no insurance premiums will be refunded.

By applying to the life insurance program I declare that I would like to subscribe in the life insurance program and that I am less than sixty five (65) years old, capable of work, and not suffering from any type of total disability.

أفوض التجاري وفابنك إيجيبت ش.م في الاستعلام عنا وعن الأطراف المرتبطة بنا وفقاً لقانون البنوك رقم ٨٨ - ٢٠٠٣ لدى البنك المركزي المصري وكافة بنوك الجهاز المركزي وكذا الشركة الأم والشركات التابعة والشقيقة وكافة الجهات التي يراها البنك ضرورية. كما أفوض البنك تفويضاً نهائياً لا رجوع فيه بإعطاء وتبادل البيانات والمعلومات والاستعلام عن الشركة وأطراها المرتبطة مع البنك المركزي المصري وكافة بنوك الجهاز المركزي وكذا الشركة الأم والشركات التابعة والشقيقة وكافة الجهات التي يراها البنك ضرورية.

وفي ضوء تعليمات البنك المركزي المصري والقوانين المعمول بها أقل بالآتي

أولاً: لم يسبق أن تم اتخاذ إجراءات قانونية ضدى أو ضدأى من الشركات التابعة من قبل أحد البنوك أو الغير.

ثانياً: لم يسبق أن تم إجراء تسوية أو جدولة مديونية مع الشركة أو مع أي من الشركات التابعة من قبل أحد البنوك أو الغير.

ثالثاً: لم يسبق أن تم إشهار إفلاس الشركة أو إفلاس أي من الشركات التابعة من قبل أحد البنوك أو الغير.

٧- تفويض بالاستعلام كون المقترض فرد / أفراد

٨- إقرار الشركات المرتبطة

السادة/ التجاري وفا بـنـك إـيجـيـت شـ.ـمـ

فرع تحية طيبة وبعد،

أقر أنا

بأن الشركات التابعة لي وكذا الكفالات والضمادات الصادرة تتمثل في الآتي:

الشركات التي أسهم فيها

مسلسل	اسم الشركة	العنوان	بنوك التعامل
١			
٢			

الشركة التي أعتبر مسؤولاً عن إدارتها

مسلسل	اسم الشركة	العنوان	بنوك التعامل
١			
٢			

الكفالات الصادرة مني لأفراد/ شركات

مسلسل	اسم الكفول	العنوان	قيمة الكفالة	بنوك التعامل

التعاملات مع شركات التأمين التمويلي أو شركات التمويل العقاري أو البنوك على النحو التالي

مسلسل	مسمي التعامل	حجم التعامل	جهة التعامل

هذا وأقر بموجب توقيعي على هذا الإقرار بأن كافة البيانات الواردة به والصادرة مني صحيحة ومطابقة للواقع وأتعهد بموافاة البنك بأية تغيرات قد تطرأ عليها مستقبلاً وإن اتضح للبنك في أي وقت عدم صحة تلك البيانات يحق للبنك مطالبي فوراً بسداد دينه دون انتظار لآجال السداد المحددة بالعقود المبرمة واتخاذ كافة الإجراءات لحفظ حقوقه وأنني على استعداد تام لتقديم كافة السجلات التجارية وصور البطاقات الشخصية ذات العلاقة المذكورة بهذا الإقرار.

المقر بما فيه

الاسم
.....

الصفة
.....

التوقيع
.....

٩- المستندات المطلوبة

التمويل الشخصي

• ملء وتوقيع هذا العقد

• صورة من مستند إثبات الشخصية

• فاتورة كهرباء أو غاز حديثة أو صورة من رخصة القيادة أو صورة من جواز السفر

• مستندات الدخل

١- خطاب إدارة الموارد البشرية بالدخل أو آخر ٣ خطابات تفيد صرف الراتب

٢- لأصحاب الأعمال الحرة آخر ٦ كشوف حساب مصرفي أو ثلاث كشوف حساب

معاملات بطاقة ائتمانية

٣- مستخرج رسمي حديث من السجل التجاري

تمويل عملاء تحويل الراتب

• خطاب من إدارة الموارد البشرية باسماء المتقدمين لطلب التمويل

• ملء وتوقيع هذا العقد

• صورة من مستند إثبات الشخصية

• فاتورة كهرباء أو غاز حديثة أو صورة من رخصة القيادة أو صورة من جواز السفر

Salary transfer loans

• HR letter with list of employees applying for payroll loan

• Complete & sign off this contract

• Copy of national ID

• Utility bill, copy of driving license, or copy of passport

Premier loan

• Complete & sign off this contract

• Copy of national ID

• Recent utility bill, copy of driving license, or copy of passport

• Income documents

• Salaried HR letter stating salary + last three bank statements

• Fill in the insurance form available at any Attijariwafa bank Egypt S.A.E branch.

تمويل البريمير

• ملء وتوقيع هذا العقد

• صورة من مستند إثبات الشخصية

• فاتورة كهرباء أو غاز حديثة أو صورة من رخصة القيادة أو صورة من جواز السفر

• مستندات الدخل

• خطاب إدارة الموارد البشرية بالدخل + آخر ثلاث كشوف حساب مصرفي

• ملء نموذج التأمين المتوفر لدى أي فرع من فروع التجاري وفا بنك إيجيبت ش.م

شروط وأحكام

المصلحات

تستخدم في هذا العقد ومرفقاته المصطلحات والتعبيرات التالية وقرين كل منها المعنى المقصود بها ما لم ينص صراحة على خلاف ذلك.

البنك: يقصد به الجاري وفا بنك إيجيبت (شركة مساهمة مصرية).

الممول إليه: راغب الحصول على تمويل من البنك (موقع هذا العقد).

التمويل: قيمة التمويل الذي سيتم دفعه من البنك للممول إليه.

يوم العمل الرسمي: يقصد أيام العمل الرسمية للبنوك العاملة بجمهورية مصر العربية وتبدأ من الأحد حتى الخميس من كل أسبوع باستثناء أيام العطلات الرسمية.

الجيزة: يقصد بها الجيزة المصري وهي العملة الرسمية المستخدمة في مصر.

مصر: يقصد بها جمهورية مصر العربية (ج.م)

الشروط العامة

موافقة الممول إليه على الشروط وتوقيعه تمثل العقد المبرم بين البنك والممول إليه الذي بموجبه يتقدم بطلب الاشتراك في برنامج التمويل الشخصي من أجل منحه تمويلاً لاستدامه في أغراض مشروعه ويجب أن تتم فرامة وتفسیر شروط التعاقد مع مراعاة شروط التعاقد العامة المعتمدة بها بالبنك والlient التي تسرى على كافة الفروع.

يوافق الممول إليه بمحض إرادته أن يكون له الحق في أن يحده بمطلب تغيره المتغير وقيمة وتواريخ استحقاق أقساط التمويل المتبقية.

يؤكد الممول إليه موافقته على البيانات الواردة أدناه والتي سيتم إيضاحها بالتفصيل بعد موافقة البنك على منح التمويل بجدول رسوم تمويل التجربة المصرية والذي يعد جزءاً لا يتجزأ من هذه الشروط والأحكام.

صافي مبلغ التمويل (قيمة التمويل مخصوصاً منه المصروفات الإدارية وقيمة التأمين في حالة طلب وثيقة تأمين).

مبلغ القسط الشهري بالجيزة المصري

مدة التمويل (بالشهر).

تكون اتصالات الشفافية المسجلة ملزمة قانوناً للطرفان.

إذا وافق البنك على طلب التمويل الحالي مع وجود رصيد مدين قائم من تمويل سابق من البنك، يتعين على الممول إليه اعتبار التمويل الحالي مضافة إلى الرصيد المدين للتمويل السابق.

يوافق الممول إليه إن هذا العقد هو اتفاق نهائي يلغى ما قبله من مفاوضات واتفاقات شفوية أو مكتوبة بين الطرفان بشأن هذه التمويل.

في حالة حسابات المشتركة ترسل جميع المراسلات بين البنك وبين العميل (العملاء) إلى العنوان البريدي المحدد في استماراة فتح الحساب وتكون هذه المراسلات صحيحة وواجبة التطبيق على جميع الأطراف المشتركة بالحساب ومن ثم يكن صاحب الحساب المحدد عنوانه بالاستناد إلى نقل المعلومات التي يرسلها البنك إلى مالكي الحساب (أصحاب) الحساب المشتركة الآخرين.

الغفالات الجزئية غير ملزمة بها ما لم يمنع الممول منه موافقة الكلية على هذه الاستئناف.

يجوز سداد مدة التمويل كاملة قبل الموعد المقرر وذلك طبقاً للموسم بجدول رسوم تمويل التجربة المصرية.

المصروفات الإدارية المستحقة الدفع للبنك والمتعلقة ببرنامج التمويل الشخصي هي مبالغ التمويل وهو مبلغ يدفع مرة واحدة عند السحب من حساب التمويل وهي غير قابلة للإسترداد.

يحتفظ البنك بحق تعديل شروط التعاقد الخاصة بأية خدمة من خدماته الواردة في هذا العقد في أي وقت بمحض اختياره موجه للطرف الثاني بهذه التعديلات ولا يحق للممول إليه الاعتراض على هذه التعديلات أو رفضها.

يحتفظ البنك بحق قبول أو رفض أي تمويل وفقاً لشروطه وسياسات وطيفاً للملاءة الائتمانية للعملا، المتقدمين بطلب التمويل وذلك دون إبداء الأسباب.

سعر العائد ثابت طوال مدة التمويل وفي حالة مراعاة العائد يتم تطبيق السعر الجديد فقط على المتقدمين بطلبات جديدة لحصول على التمويل.

يلزم الممول إليه بموافاة البنك بكافة المستندات المطلوبة منه والواردة تحدیداً بهذا الطلب وفي حالة تقديم الممول إليه مستندات غير صحيحة أو مزورة يحق للبنك فسخ هذا العقد والرجوع على الممول إليه بالتعويض والإجراءات اللازمة.

يقر الممول إليه بمجرد توقيعه على هذا الطلب بأنه يقبل كافة الشروط والأحكام الواردة بهذا العقد وافق عليها جميعاً ويعتهد باستيفاء كافة المستندات المطلوبة لمنحه التمويل من البنك.

ويتعين على المتقدم بطلب التمويل الاتصال بالمقرز خدمة العملاء للاستفسار عن قبول طلب التمويل من عدمه في خلال خمسة أيام عمل من تاريخ استيفاء كافة المستندات المطلوبة وفي حالة رفض طلب التمويل، يحق للمتقدم بطلب التمويل أن يطلب التمويل بعد استرداد أصول تلك المستندات.

العقد منه قانون الكهرباء أو الغاز، خطاب الموارد البشرية إذا كان غير موجوداً للبنك ... إلخ في خلال أربعين عشر يوماً من تاريخ رفض التمويل، وفي حالة عدم سحب تلك المستندات في خلال المدة المذكورة فسوف يتم إعدام تلك المستندات تلقائياً وبالتالي يحق للمتقدم بطلب التمويل مطالبة البنك باسترداد أصول تلك المستندات بعد مرور هذه المدة.

من المعلوم والمتتفق عليه أن إدارة البنك لكافة التزاماته تجاه العميل متزنة وجوداً وعديماً بالتزام العميل بتنفيذ كافة التزاماته تجاه البنك.

